

1900.

(Enregistré sur les Records le 7 Juin 1900.)

AT THE COURT AT WINDSOR,

The 15th day of May, 1900.

PRESENT,

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY

LORD PRESIDENT

EARL OF KINTORE

LORD CHAMBERLAIN

SIR RICHARD WEBSTER.

Loi portant
modifications
à la Loi
relative à
l'Entretien des
Voies
Publiques.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 11th day of April, 1900, in the words following, viz. :—

“YOUR MAJESTY having been pleased by Your General Order of Reference of the 21st day of March, 1862, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, dated the 22nd March, 1900, setting forth that by an Order of Your Majesty in Council dated the 23rd day of August 1894 a *Projet de Loi* intituled ‘*Loi relative à l’entretien des Voies Publiques*’ was approved by Your Majesty; that by a deliberation of the States dated the 22nd day of February 1899 certain modifications of the provisions of the said Law which experience had shown to be desirable were accepted by the States, and the Royal Court was requested to prepare a ‘*projet de loi*’ to give effect thereto; that the Royal Court did on the 3rd day of February 1900 adopt a Bill or *Projet de Loi* intituled ‘*Loi portant modifications à la Loi relative à l’entretien des Voies Publiques*’ in order that when approved by the States it should be transmitted for Your Majesty’s Royal sanction; that the said Bill or *Projet de Loi* was taken into consideration at an Assembly of the States holden on the 21st day of March 1900 before

This Law is repealed by an Order in Council of the 14th November 1904, registered on the Records of this Island the 26th November 1904, approving and ratifying a *Projet de Loi* intituled “*Loi relative à l’Entretien des Voies Publiques.*”

Thomas Godfrey Carey, Esquire, Bailiff and was approved of by the States in the form set forth in the Schedule hereunto annexed; and most humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to ratify and confirm the said Bill or *Projet de Loi* intituled ‘*Loi portant modifications à la Loi relative à l’entretien des Voies Publiques*’ as set forth in the Schedule annexed to the said Petition and to declare Your Royal Will and pleasure that the same should have force of Law within the island of Guernsey:

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have this day taken the said Petition into consideration, and do agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the Petition of the States of Guernsey, and to approve of and ratify the said ‘*Projet de Loi*,’ entitled ‘*Loi portant modifications à la Loi relative à l’entretien des Voies Publiques*.”

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said *Projet de Loi*, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

And Her Majesty doth hereby further direct that this Order and the said *Projet de Loi* (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly. And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty’s Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice, and govern themselves accordingly.

A. W. FITZ ROY.

1900.

PROJET DE LOI referred to in the foregoing
Order in Council.

LOI PORTANT MODIFICATIONS À LA LOI RELATIVE À
L'ENTRETIEN DES VOIES PUBLIQUES.

Vu la délibération des Etats de cette Ile, en date du 22 Février 1899, la Cour, ouïes les conclusions des Officiers de la Reine, moyennant l'approbation des Etats et la sanction de Sa Très Excellente Majesté en Conseil, a rappelé et rappelle les articles 5, 6 et 8, de la Loi relative à l'entretien des Voies Publiques enregistrée sur les Records de cette Ile, le 8 Septembre 1894, et y a substitué les articles suivants, lesquels seront censés former partie de la dite Loi.

5.—Tout propriétaire de cheval en cette Ile, à l'exception du Commandant en Chef et des Officiers de la garnison, sera tenu, pendant le mois de Janvier de chaque année, de déclarer, par écrit aux Connétables de la paroisse dans laquelle il habite, le nombre de chevaux dont il est propriétaire, et ce sur une amende, à discrétion de Justice, qui ne sera pas moins de £14 tournois et n'excédera pas £42 tournois.

6.—Sur les déclarations ci-dessus (et dans l'absence d'une déclaration après que le propriétaire d'un cheval a été mis à l'amende comme sus est dit) les Connétables de chaque paroisse recevront pour l'année courante une contribution de Douze Chelins sterling du propriétaire de chaque cheval dans l'Ile de deux ans ou au delà et Cinq Chelins sterling pour chaque anglicé "Pony" n'ayant pas plus de treize paumes de hauteur bien entendu que la contribution pour un cheval sera réduite par un chelin et pour un "pony" par cinq pennis pour chaque mois échu de l'année lors de leur arrivée dans l'Ile.

Tout importateur de cheval devra, dans les vingt quatre heures de son arrivée, payer au Superviseur de la Chaussée le montant de l'avant dite contribution sur peine d'une amende, à discrétion de Justice, qui ne sera pas moins de £14 tournois et n'excédera pas £42 tournois, bien entendu que si le dit cheval est importé à la place d'un cheval mort ou exporté hors de l'Ile sur lequel la contribution de l'année a été payée, la sus dite contribution lui sera remboursée après preuve faite.

Et seront les dites amendes applicables au bénéfice des Etats.

8.—Le montant des contributions, sera avant la fin du mois de Mars de chaque année, versé par les Connétables de chaque paroisse, entre les mains du Superviseur de la Chaussée, lequel paiera les frais de publication et cinq pour cent de commission qu'ils sont autorisés à retenir pour leurs peines et vacations.